

國際設計工作坊  
International Design Studio Summer School  
Sino-US-Dutch Planning Weeks @ WUHAN, CHINA

2015  
武漢

INTERNATIONAL  
DESIGN  
SUMMER SCHOOL  
Sino-US-Dutch, 2015@WUHAN, CHINA



2015

International Design Studio  
國際設計工作坊  
Sino-US-Dutch Planning Weeks  
中-美-荷规划设计周  
July 27 - Aug 7, 2015  
Wuhan, China

组织方 / ORGANIZED BY:

武汉大学研究生院 GRADUATE SCHOOL OF WUHAN UNIVERSITY

武汉大学城市设计学院 SCHOOL OF URBAN DESIGN, WUHAN UNIVERSITY

美国德克萨斯大学奥斯汀校区 UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN

国际城市规划协会 ISOCARP

武汉市城市规划编制研究和展示中心 WUHAN PLANNING & RESEARCH AND EXHIBITION CENTER

## INTRODUCTION

The development of Chinese cities calls for improving land use efficiency, and making high-quality environment for urban activities. The International Design Studio Summer School (and Sino-US-Dutch Planning Weeks) at Wuhan University has been initiated for meeting the requirements of urban development in Chinese cities. The summer school involves theoretical courses from the worldwide perspectives, as well as practical planning and design cases from Wuhan city. The purposes of the summer school include promoting international academic exchange, improving postgraduate teaching and research, building postgraduate capacity for planning, design and communication. Language of the summer school is English. Participants will receive formal certificates from Wuhan University.

---

## 课程介绍

中国大城市发展十分关注提高用地效率，营造高品质的生活与工作活动环境。武汉大学研究生国际设计工作坊暑期课程（中-美-荷规划设计周）面向中国城市发展的需求，从国际视野讲授理论课程，以武汉市为案例开展设计实践探索。

国际设计工作坊的目的在于促进国际化学术交流，提高研究生教学与科研水平，提升研究生规划研究、设计与沟通交流能力。课程语言为英文，课程结束后学员考核通过将获得结业证书。

# SCHEDULE

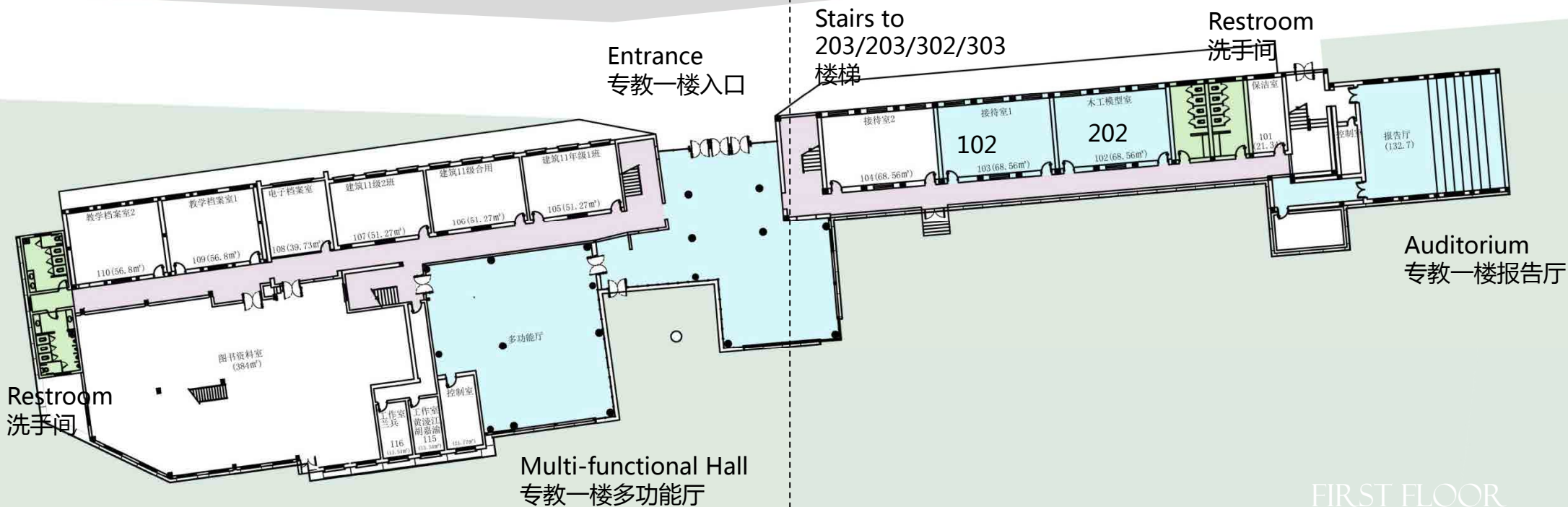
DATE 日期	TIME 时间	CONTENTS 内容	LOCATION 地点
7-27	8:00-9:00	Registration 注册	Multi-functional Hall 专教一楼多功能厅
	9:00-9:30	开幕式 Opening ceremony	Auditorium 专教一楼报告厅
	9:30-10:30	Lecture 讲座 (1) Martin Dubbeling	Auditorium 专教一楼报告厅
	10:30-11:30	Lecture 讲座 (2) Ming Zhang	Auditorium 专教一楼报告厅
	11:30-12:00	Grouping 分组	Auditorium 专教一楼报告厅
	13:00-15:00	参观规划展览馆 Tour planning exhibition hall	武汉市民之家 Wuhan Citizens Home
	15:00-17:00	Lecture 讲座 (3) Local planning experts	武汉市民之家 Wuhan Citizens Home
	17:00-21:00	Visiting study area 熟悉现场	研究区域 Study area
7-28	9:00-12:00	Questionnaire; Warming up 熟悉资料、问卷设计	202/203/302/303
	14:00-15:00	Lecture 讲座 (4) Rob van der Wijst	Auditorium 专教一楼报告厅
	15:00-16:00	Lecture 讲座 (5) Hans Hofman	Auditorium 专教一楼报告厅
	16:00-18:00	Improving Questionnaire 问卷完善	202/203/302/303
7-29	8:30-18:00	现场考察; 问卷调查 Site investigation; Survey	研究区域 Study area

# 日程安排

DATE 日期	TIME 时间	CONTENTS 内容	LOCATION 地点
7-30	8:30-15:00	方案设计 Group work	202/203/302/303
	15:00-16:30	Lecture 讲座 (6) Andy Law	Auditorium 专教一楼报告厅
7-31	8:30-12:00	Group work 方案设计	202/203/302/303
	14:30-18:00	Report 1 第一次小组报告	Multi-functional Hall 专教一楼多功能厅
8-1	8:30-18:00	Group work 方案设计	202/203/302/303
8-2	8:30-18:00	Group work 方案设计	202/203/302/303
8-3	8:30-18:00	Group work 方案设计	202/203/302/303
8-4	8:30-18:00	Public consultation 规划方案的公众咨询	Study area 研究区域
8-5	8:30-18:00	Group work 方案设计	202/203/302/303
8-6	8:30-18:00	Group work 方案设计	202/203/302/303
8-7	9:00-15:30	Final report 终期评审	Multi-functional Hall 专教一楼多功能厅
	16:00-17:00	Closing ceremony 闭幕式	Multi-functional Hall 专教一楼多功能厅

# 城市设计学院专教 教室分布图

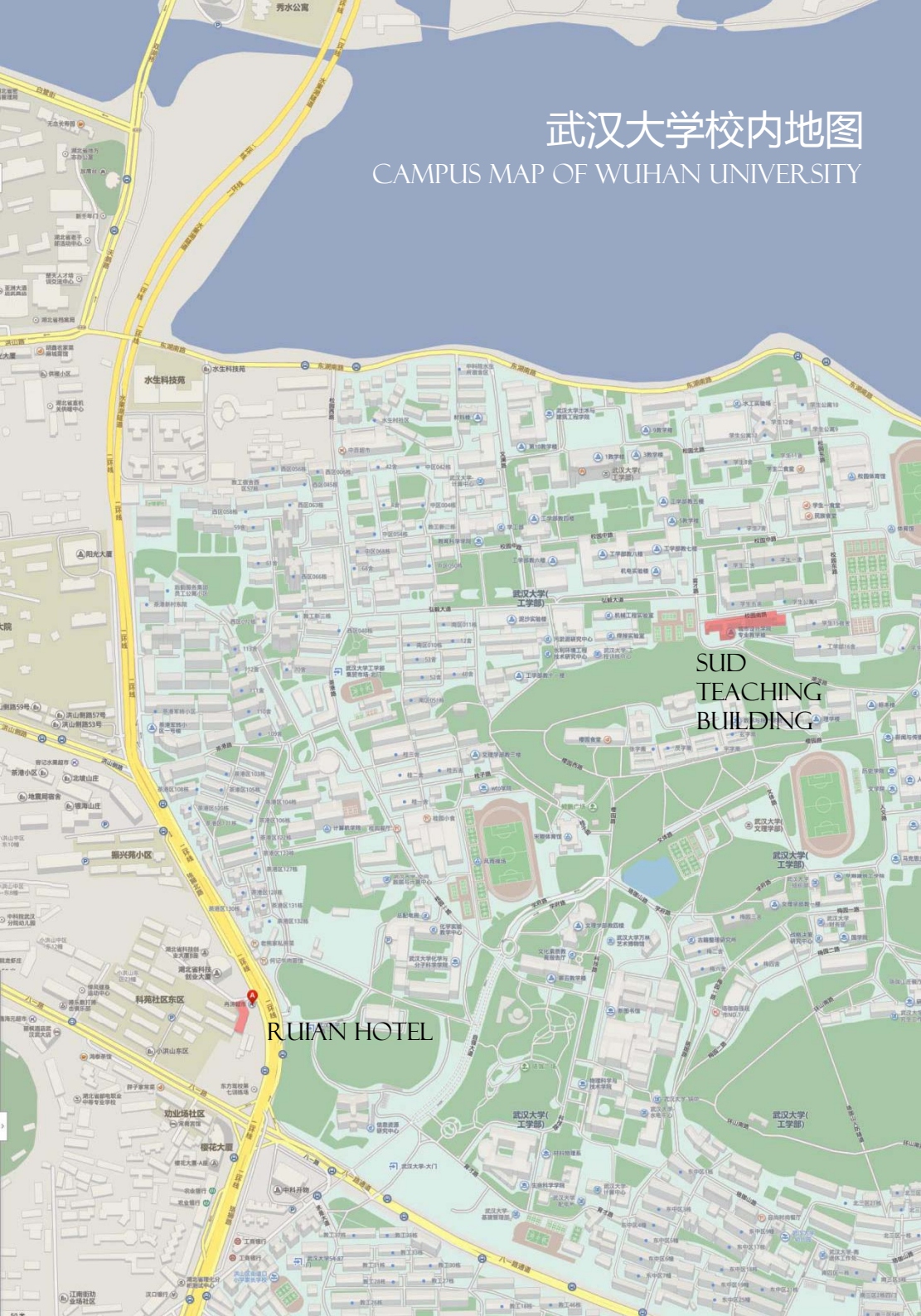
TEACHING BUILDING OF SUD



FIRST FLOOR

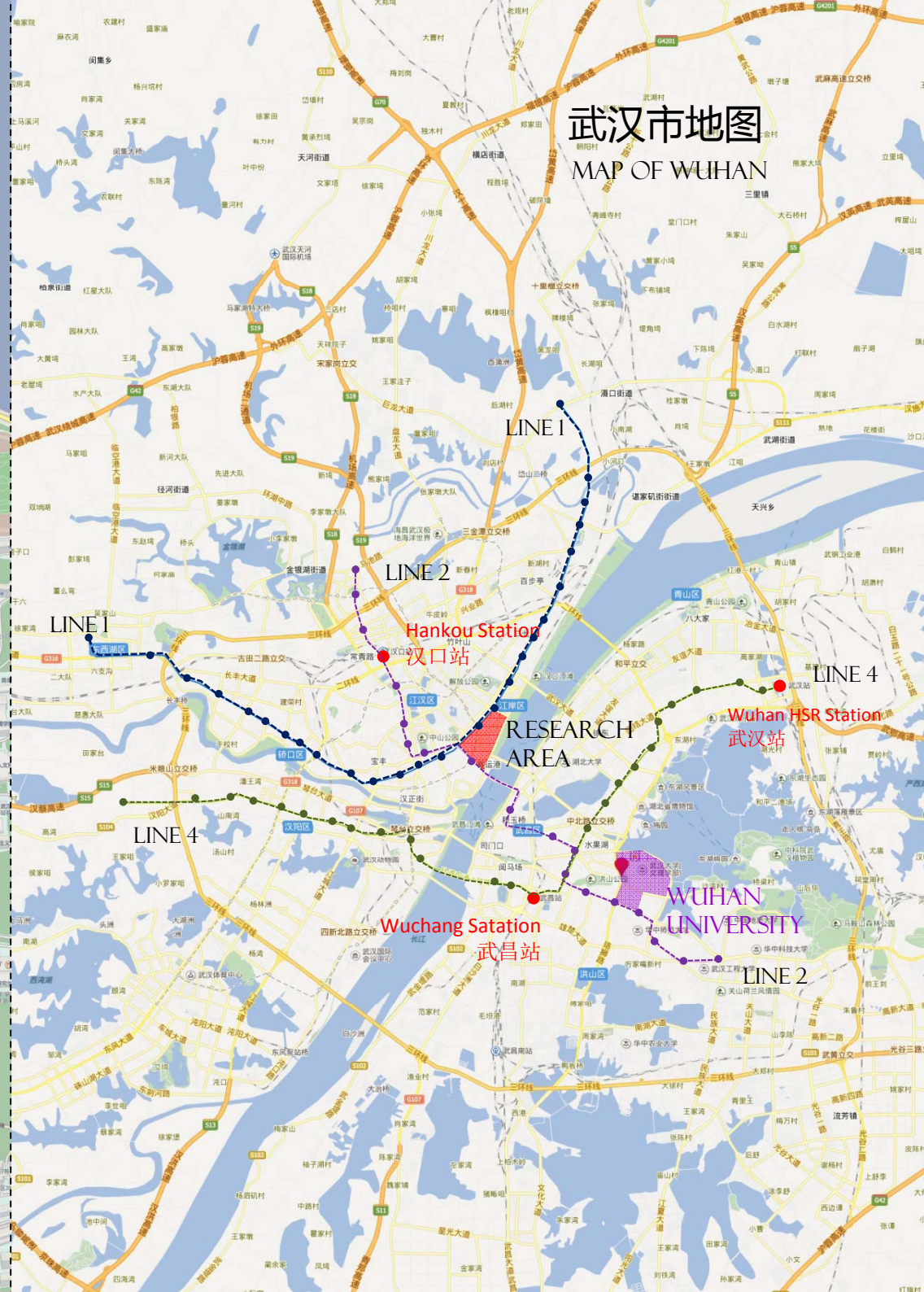
# 武汉大学校内地图

CAMPUS MAP OF WUHAN UNIVERSITY



# 武汉市地图

MAP OF WUHAN





## THEMES

Theme A

*Multi-modal transport integration at metro stations;*

Theme B

*Slow-moving and pedestrian network planning and design;*

Theme C

*Historical neighborhoods revitalization involving local residents.*

## 研究专题

专题A：基于轨道交通的多模式交通衔接改善

专题B：多视角下的老城区慢行系统改善

专题C：传统里分保护更新设计与实施策划

研究范围  
RESEARCH BOUNDARY

# 历史街区城市再生规划设计策略 背景与专题

## 一、背景

汉口原租界区位于武汉市中心长江北岸、汉口历史风貌区的核心地段，目前基本保存着上世纪初、中时期宜人尺度的街道格网肌理和邻里风貌与建筑型制。近几十年城市经济持续发展，机动化程度提高，个人收入增加，由此带来了新的工作出行、休闲消费、商务洽谈等生活和工作方式的需求变化与增长，这与历史街区的既有功能容量和空间特质存在差异，具体反映在交通混杂拥堵，邻里破损衰落、街区品质降低，具有地方特色的“里分”住宅呈物质性老化与功能性衰退。

近年来武汉城市公共和基础设施的大量投入，如轨道交通系统建设、公共绿地与公共空间的营造等等，为历史街区的更新与再生创造了良好的外部条件。原租界区有两条轨道交通线穿越，南面相邻的是汉口江滩公园，武汉第一条跨江隧道出入口也位于该区。如何充分发挥这些外部条件优势，整合完善以非机动和公共交通为主导的多模式交通系统，通过发展与再生来保护和弘扬历史街区的文化与形态特质，是本项目旨在寻求答案的问题。

## 二、研究范围

以汉口原租界区为主，由江汉路、京汉大道、三阳路及沿江大道围合的区域，总面积2.27平方公里。

## 三、研究专题

本项目在原租界区工作范围总体考虑的前提下对三个具体课题做重点研究。

### （一）基于轨道交通的多模式交通衔接改善

通过加强多模式公共交通之间的衔接，在老城区内构建多模式一体化的交通体系，提高公共交通系统的整体效率，提高公交系统的吸引力和分担率，创造和谐的公交出行环境，改善老城区的交通问题。

具体内容

# Planning and Design Strategies for Urban Regeneration in Historical Areas

## BACKGROUND

Hankou Concession District, located in the core area of Hankou Historic District along the north bank of Yangtze River in Wuhan, currently holds on the pleasant human-scale street grid, neighborhood and architecture forms of the Early and Mid-term style of last century.

Owing to continuing economic development, mobility improvement and income increase in recent decades, demands for new living and working styles have been growing, including commuting, consuming, leisure, and business activities. These demands are not matched with the existing functional capacity and spatial characteristics of historical streets, such as jammed traffic, decaying neighborhood environment, declining block quality, and physically aging and functional recession of “Lifen” (a local featured residential block form).

The vast investment on public facilities and infrastructure in recent years, including the construction of rail transit system, green space and public space, has created a new opportunity and favorable external conditions for the renewal and regeneration of historical districts.

Hankou Concession District is served by two rail lines and Wuhan’s first cross-river tunnel. The Yangtze River is located to the south-eastern of the district, in between a large riverside park attracts large amount of residents and travelers.

Under the above circumstances, this project seeks creative solutions for integrating multimodal transport, protecting and promoting cultural and morphological characteristics.

### 1) 归纳交通衔接存在的问题，分析人群的换乘行为

通过民意调查及居民出行数据分析交通方式选择的相关因素，归纳该地区人群交通方式选取的主要特征，总结该地区交通衔接的现状问题。

### 2) 多模式公共交通的空间布局衔接优化

针对轨道交通、常规公交、自行车交通及步行的特点，分析衔接空间布局优化的机理，提出换乘衔接空间布局优化方案，对于路径的选择与通道的设计，实现无冲突的衔接。

### 3) 换乘节点详细设计

选取重要换乘节点进行详细设计，包括流线设计、景观小品设置、公共空间组织、地面铺装设计、植物配置等内容，从细节体现人性化设计理念。

## (二) 多视角下的老城区慢行系统改善

在现状交通情况梳理及充分的民意调查基础上，提出区域慢行系统优化策略；按照功能对规划范围内的道路进行分类，针对交通性道路和生活性道路分别提出改善策略，优化老城区街道空间环境，强化并突出特色，焕发老城区活力，恢复城市人性化街道空间的本质，使街道空间更加宜人。

具体内容

### 1) 明确使用者的需求及街道改造意愿

采用民意调查的手段，对街道的使用者（如居民、商户、机动车驾驶员等）进行调查，归纳区域慢行系统的现状问题，收集街道空间的改造意愿，为街道空间改善提供方向。

### 2) 研究区域慢行系统改善策略

根据交通流现状、道路两侧用地类型及民意调查结果等划分街道类型，可分为用来解决城市各用地分区之间的交通联系的交通性道路，主要解决城市各分区内部的生产和生活活动的需要生活性道路，对研究范围内不同功能道路的慢行系统进行全面梳理。根据不同功能道路的使用需求，提出区域慢行系统改善策略。

### 3) 进行街道空间详细设计

选取1-2条街道，根据不同使用者的需求，基于多视角寻求街道慢行空间的改善策略。可通过借鉴国内外先进经验等方法，创造性地提出改造设想，以达到改善街道空间环境、提升街道活力、凸显历史街区特色的目的。选取重要节点进行详细设计，包括建筑立面改造、景观小品设置、公共空间组织、地面铺装设计、植物配置等内容，从细节体现人性化设计理念。

## THEMES

### Theme A: Multi-modal transport integration at metro stations

Building an integrated multi-modal transport system in the old city area, so as to improve the overall efficiency, attraction and share of public transport. Creating a harmonious modal transferring environment at and around metro stations. Proposing strategies for transit-oriented development.

Contents:

#### 1) Identifying problems of multi-modal connection, observing transfer activities

Analyzing factors of mode choice based on survey and travel data;  
Exploring main characteristics of travel mode and transfer;  
Identifying existing problems in mode choice and transfer.

#### 2) Spatial integration for connecting public transport modes at metro station

Based on modal characteristics of rail, bus, bicycle and walking, analyzing the mechanism for spatial connection;  
Optimizing spatial connection for smooth transfer between transport modes.

#### 3) Detailed design of transfer node

People-oriented designing for key transfer nodes, including path design, landscape elements arrangement, public space organization, pavement design, plant configuration, reflecting the humanity ideas from design details.

### Theme B: Improvement of slow-moving transport system in old urban districts from multiple perspectives

Based on site investigation and public opinion survey, this theme focuses on optimizing local slow-moving transport system. Deriving strategies for improving road network based on the functional classification of road segments. In order to restore the humanistic essence of livable street space, suggestions are to be made on improving street space environment, strengthening distinctive features, and reviving vitality in the old districts.



### （三）传统里分保护更新设计与实施策划

“里分”是武汉近现代住宅史上一种早期的商品化住宅，是中国传统院落民居与西方近代低层联排式住宅相融合的独特居住形式，反映了独特的“汉派”建筑风格。目前，在汉口沿江一带，特别是原汉口租界区范围内，仍分布着大量的里分。随着城市化进程的推进，里分住宅面临物质性老化与功能性衰退，并由此引发了系列社会问题。为进一步加强传统里分的保护和利用，激发历史街区活力，拟选取位于一元路历史文化街区内的里分住宅典型代表——延庆里，开展传统里分保护更新设计与实施策略的探索。延庆里位于江岸区胜利街与二耀小路相交处西北侧，地址：胜利街277-289号，总面积约0.6公顷。

从传统里分存在的问题入手，开展空间创意设计和实施策略研究，并充分调动居民和社会力量，探索一条自下而上推进里分保护和更新的有效路径，进而为激发武汉市历史文化街区活力提供新的发展模式参考。

#### 具体内容

##### 1) 现状调查

通过文献查阅、实地踏勘、问卷调查、居民访谈、建筑测绘等方式，对延庆里的空间特征、居民状况进行调查，从经济、文化、社会、环境等多角度全面解析存在的问题。

##### 2) 创意规划设计

抓住延庆里目前存在的一个或几个核心问题，以此作为切入点，提出传统里分创意设计的理念和方法，明确工作路径（包括开发模式、发展业态、社区合作、文化活动、环境整治等一系列的空间策略和政策设计），有针对性地开展创意规划设计。

##### 3) 保护利用途径

结合新技术新媒体，尝试在政府、居民、专家、开发商、社会组织等不同主体之间建立一个具有广泛参与度的公共平台，探索规划公众参与的新模式，探索“自下而上”地推动历史文化资源开发利用的新思路、新途径。

#### Contents:

##### 1) Identifying user demands and vision of improvement

Through investigation of street users (such as residents, businesses, and motor vehicle driver, etc.), identifying existing problems of slow-moving transport system, collecting ideas on revitalizing street spaces.

##### 2) Proposing strategies for improving slow-moving transport system

Classifying roads according to existing traffic volumes, surrounding land use types and investigation. Road functions are identified from two perspectives, one is for connecting major functional districts in the city (so called transport-oriented roads), the other is for serving transport demand at a local scale (so called living-oriented slow-moving roads). Improving suggestions are to be made on the slow-moving transport.

##### 3) Detailed design of street space

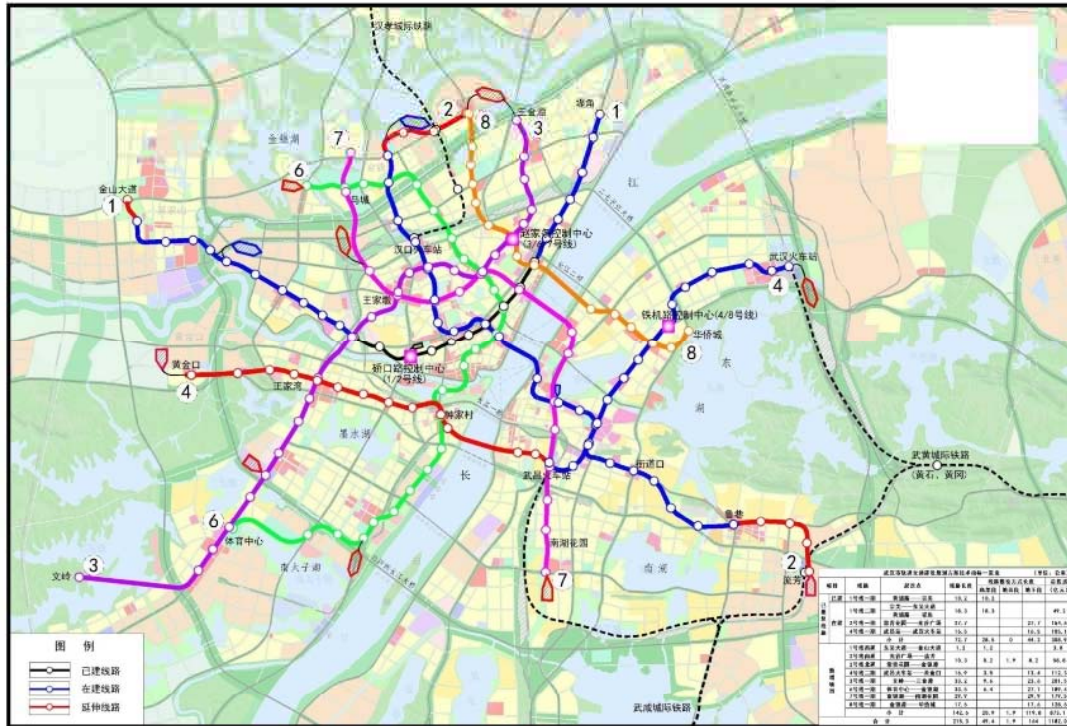
Each group selects one local road for case study. By learning from precedents of domestic or foreign cases, each group should propose creative design plans for achieving the goals of improving street environment, promoting street activity, as well as highlighting the signatures of historic districts. Choose important nodes for detailed design with humanistic design concepts, such as facades redesign, landscape setting, public space organization, pavement design, and plant configuration.

#### Theme C: Preservation and renewal planning for historical Lifan

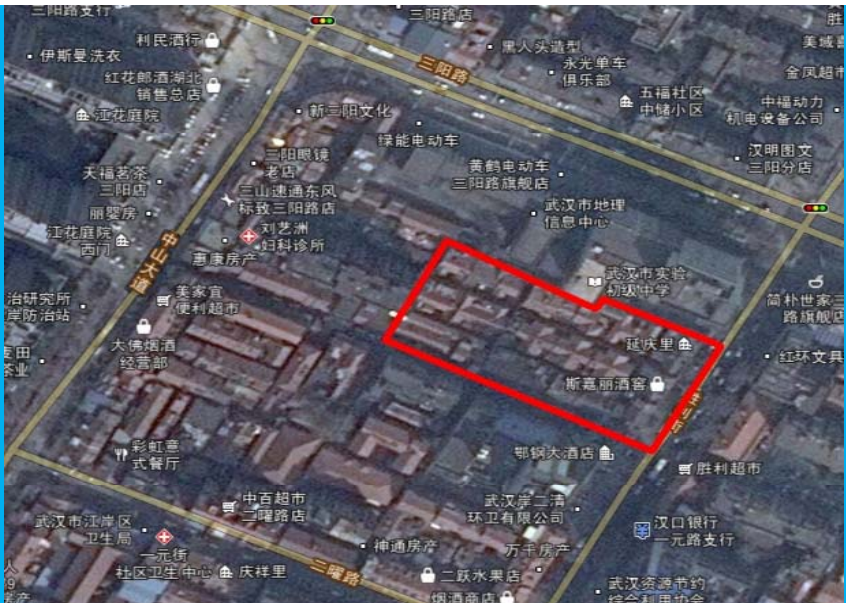
Lifan is an early “Han style” commercialized house type in the modern history of Wuhan. Lifan has a unique residential form that mixing Chinese traditional housing style with modern western style of low-rise townhouse. Many of such Lifans still distribute in Hankou area along the Yangtze River, especially within the original Concession Districts. However, with rapid urbanization, the traditional houses have been facing physical aging and functional recession, triggering series of social problems. To further the protection and utilization of traditional Lifan and stimulate vitality of historic districts, this theme will focus on YanqingLi, a typical Lifan residential block located in historic district of Yiyuan Lu, for developing

## Construction Plan of Rail Transit Network, Wuhan (2010-2017)

### 武汉市城市快速轨道交通建设规划（2010-2017年）



### Yanqing Li 延庆里



preservation and renewal design and exploring implementing strategies. YanqingLi is located at the intersection of Shengli Street and Er' Yao Road in Jiang'an District ( address: 227-289, Shengli Street), with a total area of 0.6 hectares.

The research will start from identifying problems existing in the traditional Lifan, and to develop creative space designs and implementing strategies. A major part of the research is to involve local residents for the planning, aiming at exploring an efficient bottom-up approach on protection and renewal of Lifan. It is hoped such an approach may provide new develop pattern for stimulating vitality of historic cultural districts in Wuhan.

Content:

#### 1) Survey

Investigating spatial characteristics and living conditions of locals via literature review, field survey, questionnaire, interview and building surveying and mapping. Identifying existing problems from economic, culture and social perspectives.

#### 2) Creative planning and design

Starting from one or several core issues existing in YanqingLi and proposing creative design ideas and methods of traditional Lifan; specifying working plan on a series of spatial strategy and policy design, including develop pattern, business types, community cooperation, cultural activities and environment promotion.

#### 3) Strategies for preservation and utilization

With combination of new technology and new media, a public platform of public participation could be established to connect government, residents, experts and developers and social organization. Exploring a new mode of public participation in planning, seeking new ideas, new ways of utilizing historic and cultural resources in a bottom-up approach.

## Participants 名单

Name 姓名	University 学校	Country 国家	Major 专业	Group 分组	Room 教室
Wen Liu 刘稳	WHU	China	UP	A-1	202
Anfora Mohsena Haque	UT	USA	UP	A-1	202
Brianna Garner	UT	USA	UP	A-1	202
Yan Qing 青妍	WHU	China	UP	A-1	202
Mengni Xia 夏梦妮	WHU	China	UP	A-1	202
Yajuan Sun 孙雅娟	SCUT	China	UP	A-1	202
Mingjiao Chen 陈明娇	SZU	China	UP	A-1	202
Evan Tenenbaum	UT	USA	UP	A-2	202
Lauren Osborne	UT	USA	UP	A-2	202
Wanlu Ouyang 欧阳婉璐	WHU	China	UP	A-2	202
Xiaolu Song 宋晓璐	WHU	China	UP	A-2	202
Tingwan Zhang 张婉婷	SCUT	China	LA	A-2	202
Ange Wu 吴安格	SCUT	China	LA	A-2	202
Zachary Lofton	UT	USA	UP	B-1	203
Vanessa Andreina Mendez-De Leon	UT	USA	UP	B-1	203
Yang Xue 薛杨	WHU	China	UP	B-1	203
Man Liu 刘曼	WHU	China	UP	B-1	203
Qun Chen 陈群	SCUT	China	LA	B-1	203
Fang Wang 王芳	XAUAT	China	Arc	B-1	203
Teng Wang 王腾	WHU	China	UP	B-2	203
Qiaohua Qin 覃巧华	SCUT	China	UP	B-2	203
Ying Luo 罗瑛	SUNY	China	LA	B-2	203
Qi Teng 腾琦	SCUT	China	Arc	B-2	203
Meng Lu 卢孟	WHU	China	UP	B-2	203
Chengrui Li 李成悦	WHU	China	UP	B-2	203
Yue Wang 王月	WHU	China	Arc	B-2	203

### Full names for Universities 学校全称

**SUNY:** State University of New York 纽约州立大学

**SCUT:** South China University of Technology 华南理工大学

**SZU:** Shenzhen University 深圳大学

**UT:** University of Texas at Austin 德克萨斯大奥斯汀校区

**UU:** Utrecht University 乌特勒支大学

**WHU:** Wuhan University 武汉大学

**XAUAT:** Xi'an University of Architecture and Technology 西安建筑科技大学

## Participants 名单

Name 姓名	University 学校	Country 国家	Major 专业	Group 分组	Room 教室
Yihan Chen 陈逸寒	WHU	China	Arc	B-3	302
Mengting Chen 陈梦婷	WHU	China	UP	B-3	302
Ting Zheng 郑婷	SZU	China	UP	B-3	302
Xiaoge Li 李晓歌	SCUT	China	Arc	B-3	302
Hanye Yuan 袁寒叶	WHU	China	UP	B-3	302
Huizhen Shu 舒会珍	WHU	China	UP	B-3	302
Mengxiao Xu 徐蒙潇	WHU	China	UP	B-3	302
Huadong Liu 刘华东	SCUT	China	UP	C-1	302
Jihong Zhou 周继红	SZU	China	UP	C-1	302
Chan Shu 舒婵	WHU	China	UP	C-1	302
Shan Tang 唐山	WHU	China	UP	C-1	302
Meng Yuan 袁梦	WHU	China	Arc	C-1	302
Yawen Yang 杨雅文	WHU	China	Arc	C-1	302
Lei Yu 余磊	SZU	China	UP	C-2	303
Jiayan Li 李嘉研	SCUT	China	UP	C-2	303
Yongwen Yang 杨泳雯	SCUT	China	Arc	C-2	303
Yangyi Zhou 周洋溢	WHU	China	UP	C-2	303
Tian Zhao 赵田	WHU	China	Arc	C-2	303
Yingjiao Yang 杨映娇	WHU	China	LA	C-2	303
Lizhe Geng 耿黎哲	WHU	China	LA	C-3	303
Yonggui Liu 刘永桂	WHU	China	Arc	C-3	303
Wenlin Jiang 江文琳	WHU	China	Arc	C-3	303
Junli Qiu 邱君丽	SCUT	China	UP	C-3	303
Ketong An 安柯潼	SCUT	China	UP	C-3	303
Xiaohui Zheng 郑晓慧	SCUT	China	Arc	C-3	303
Eva van Bolderen	UU	NL	HG	C-3	303

### Full names for Major 专业全称

**Arc:** Architecture 建筑学

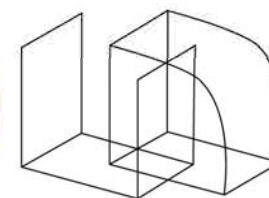
**HG:** Human Geography 人文地理

**LA:** Landscape Architecture 风景园林

**UP:** Urban Planning 城市规划

## TECHNICAL FACULTY 教师

Martin Dubbeling 杜马丁	Vice President, Urban Planning Advisory Teams (UPATs) of ISOCARP Director of Connecting Cities	国际城市与区域规划师学会城市规划咨询专家组副主席 连接城市设计事务所
Robert van der Wijst 怀斯特	ISOCARP Director of Next Level Urban Design	国际城市与区域规划师学会未来城市设计事务所
Johannes Hofman 霍夫曼	ISOCARP Director of Buro Hofsteden	国际城市与区域规划师学会霍夫斯特设计事务所
Ming Zhang 张明	University of Texas at Austin SUD, Wuhan University	美国德克萨斯大学奥斯汀校区 武汉大学城市设计学院
Andy Law 那安迪	University of Newcastle, UK	英国纽卡斯尔大学
Qizhi Liu 刘奇志	Vice Director, Wuhan Land Resources and Urban Planning Bureau	武汉市国土资源和规划局副局长
Yidong Hu 胡忆东	Director, Wuhan Planning & Research and Exhibition Center	武汉市城市规划编制研究和展示中心主任
Yanxin Li 李延新	Wuhan Planning & Research and Exhibition Center	武汉市城市规划编制研究和展示中心
Shu Huang 黄澍	Wuhan Planning & Research and Exhibition Center	武汉市城市规划编制研究和展示中心
Hui Xie 谢慧	Wuhan Planning & Research and Exhibition Center	武汉市城市规划编制研究和展示中心
Yuan Liu 刘媛	Wuhan Planning & Research and Exhibition Center	武汉市城市规划编制研究和展示中心
Zhengdong Huang 黄正东	Vice Dean, School of Urban Design, Wuhan University	武汉大学城市设计学院
Lingbo Liu 刘凌波	School of Urban Design, Wuhan University	武汉大学城市设计学院
Xiaoqing Hu 胡晓青	School of Urban Design, Wuhan University	武汉大学城市设计学院
Xin Li 李欣	School of Urban Design, Wuhan University	武汉大学城市设计学院
Hao Wu 吴昊	School of Urban Design, Wuhan University	武汉大学城市设计学院



武汉大学城市设计学院  
SCHOOL OF URBAN DESIGN, WUHAN UNIVERSITY

### TEACHING ASSISTANTS / 教学助理

Wenshu Li 李文姝

Liwen Liu 刘莉文

Wen Liu 刘稳

### LOGISTICS / 后勤支持

Renjie Zhang 张仁杰, 城市设计学院书记

Zhengdong Huang 黄正东, 城市设计学院副院长

Youxian Shen 沈有先, 城市设计学院副书记

Zhenghong Peng 彭正洪, 城市设计学院副院长

Jiandong Peng 彭建东, 城市设计学院规划系主任

Jun Xiao 萧俊, 城市设计学院党政办主任

Zhenghui Wang 汪正慧, 城市设计学院

Caizhang Chen 陈彩章, 城市设计学院

Peng Duan 段鹏, 城市设计学院

Li Wang 王力, 城市设计学院

Yunfeng Bai 白云峰, 城市设计学院

Liang Qin 秦靓, 城市设计学院